

***Ce livret contient des extraits d'un livre plus grand (320 pages).***

*Des notes en bas de page et des références de source sont inscrites sur une liste dans le grand livre, à la fin de chaque chapitre.*

## La Famille et les Objectifs du Millénaire pour le Développement

Utiliser le Capital Familial pour accomplir les  
Objectifs du Millénaire pour le Développement

Susan Roylance  
Et autres auteurs

*Introduction de  
Son Altesse Sheikha Moza Bint Nasser*

Family First Foundation  
United Families International  
Howard Center for Family, Religion and Society  
Doha International Institute for Family Studies and Development

## Résumé du livret

### TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> , <i>Son Altesse Sheikha Moza Bint Nasser</i> .....	3
<b>Préface</b> , <i>Richard G. Wilkins, J.D.</i> .....	5
<b>Qu'est-ce que le <i>capital familial</i></b> ? <i>Susan Roylance</i> .....	9
<b>La Famille</b> , <i>E. Douglas Clark, J.D.</i> .....	11
<b>OMD 1 – Surmonter la Pauvreté et la Faim</b> ,	
<i>Jastus Suchi Obadiah (Kenya)</i> .....	13
<b>OMD 2 – L'Éducation Primaire Universelle</b> , <i>Mary M Harris</i> .....	15
<b>OMD 3 – L'Égalité des Sexes</b> , <i>Lynn R. Walsh</i> .....	17
<b>OMD 4 – La Mortalité Infantile</b> , <i>Robert B. Clark, MD, MPH</i> .....	19
<b>OMD 5 – La Santé Maternelle</b> , <i>Renae Morgan</i> .....	23
<b>OMD 6 – VIH/SIDA et d'autres Maladies</b> ,	
<i>Terrance D. Olson, Ph.D.</i> .....	27
<b>OMD 7 – Préserver l'Environnement</b> , <i>Robert C. Roylance</i> .....	29
<b>OMD 8 – Les Partenariats Mondiaux</b> , <i>Vincenzina Santoro</i> .....	31

Pour obtenir une copie du livre complet de 320 pages, veuillez contacter:  
Susan Roylance  
1693 Peaceful View Way  
South Jordan, Utah 84095  
USA

La publication de ce livre a été possible grâce à une subvention de l'Institut international de Doha pour les études familiales et le développement, membre de la Qatar Foundation, Doha, Qatar.

L'auteur de cette recherche assume toute la responsabilité de son contenu qui ne reflète pas nécessairement les opinions de l'Institut international de Doha pour les études familiales et le développement.

Des parties de ce livre peuvent être citées ou copiées du moment que le mérite approprié est attribué à la publication et aux auteurs.

Doha International Institute for Family Studies and Development©  
PO Box: 34080  
Doha, Qatar  
[www.fsd.org.qa](http://www.fsd.org.qa)

---

---

## Introduction

**Son Altesse Sheikha Moza Bint Nasser**

Chairperson of Qatar Foundation for Education,  
Science and Community Development

---

---

*La communauté internationale s'est concentrée avec beaucoup d'importance sur la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le Développement. Un effort mondial unifié a établi ces objectifs. Il est important de les réaliser, surtout en période de crise économique. Cependant, les auteurs de procédures et les membres de la société civile ne se sont malheureusement pas concentrés sur l'une des modalités les plus importantes pour réussir: l'unité de la famille.*

*Des recherches importantes développées pendant les quatre dernières décennies montrent que la famille est un élément central du développement individuel, social et économique. Pour cette raison, Qatar Foundation a concentré des ressources importantes, au niveau régional et international, pour fortifier la famille, qui est reconnue par la communauté internationale comme étant "l'unité de groupe naturelle et fondamentale de la société" (Universal Declaration of Human Rights, Article 16-3).*

*Ce livre, sponsorisé par l'Institut international de Doha pour les études familiales et le développement, est la contribution de Qatar Foundation envers la création d'une nouvelle diplomatie sur la famille. Cet effort bien nécessaire peut aider la communauté internationale à réaliser de nombreux objectifs importants, en commençant par ceux du Millénaire pour le Développement.*

*Je suis ravie de présenter ce livre, qui explore comment les ressources sub-*

*stantielles générées au sein de la famille – ou le capital familial – peuvent être contrôlées et utilisées pour accomplir les objectifs bien définis et spécifiques des OMD.*

*Ce livre commence un dialogue important avec les auteurs de procédures, les agences, les administrateurs et les membres de la société civile et suggère comment fortifier la société en faisant confiance et en donnant du soutien à l'unité la plus fondamentale de la société à savoir la famille.*



---

---

# Préface

*Richard G. Wilkins, J.D.\**

---

---

Les données de la science sociale montrent deux conclusions presque incontestables: (1) les familles stables, fondées sur le mariage, fournissent des bénéfices importants pour les hommes, les femmes et les enfants alors que (2) la détérioration des structures maritales stables impose des coûts substantiels sur les individus et la société dans son ensemble. En bref, la famille joue un rôle social profondément important. Sans la présence d'une vie familiale normale, le développement de l'individu et de la société se détériore.

A cause du lien entre les familles qui fonctionnent bien et les sociétés qui fonctionnent bien, ce livre - qui examine comment une famille peut être engagée pour réaliser les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) – est une contribution bienvenue. En fait, le Secrétaire Général des Nations Unies (noté à la première page) a fortement encouragé les gouvernements, les entités intergouvernementales et la société civile à "se concentrer sur la famille" en développant des stratégies pour assumer les objectifs du millénaire pour le développement. L'information présentée dans ce livre fournit de l'aide bien nécessaire pour cette entreprise stratégique absolument importante.

Les gouvernements, les organismes intergouvernementaux et les membres de la société civile doivent considérer que les familles saines profitent du progrès individuel et social tandis que la détérioration familiale entraîne des dépenses. J'encourage fortement tous les individus, principaux participants au domaine international, de considérer comme le proposent les auteurs de ce volume : que les contributions uniques de la famille – ou "le capital familial" – devraient être reconnues et utilisées pour réaliser les Objectifs du Millénaire pour le Développement.

## I. Les avantages d'une vie familiale stable

Un ensemble croissant de recherches suggère que la famille est indispensable au bien-être de la société et aux individus qui en font partie.<sup>1</sup> En fait, beaucoup de recherches récentes montrent qu'une vie de famille stable donne aux enfants et aux parents de grands avantages.

### 1. Avantages des enfants et de la jeunesse

D'après un savant, le mariage est "de loin le meilleur moyen qui donne de la stabilité émotionnelle et économique pour élever un enfant."<sup>2</sup> En fait, la recherche indique que – pour les enfants – rien n'est comparable à un mariage solide et stable entre les parents biologiques.

---

*\* Richard G. Wilkins is the Ex-Directeur du Doha International Institute for Family Studies and Development.*

*a. L'éducation:* Des études montrent que les enfants qui ont deux parents sont beaucoup moins susceptibles d'abandonner leurs études que les enfants qui n'ont qu'un seul parent.<sup>3</sup> Les études ont aussi démontré que la possibilité d'abandonner les études est double pour ceux qui sont élevés par un seul parent.<sup>4</sup>

*b. Réduction de la pauvreté:* Les enfants élevés en dehors du mariage sont plus susceptibles de vivre dans des conditions économiques pauvres.<sup>5</sup> Ces enfants souffrent non seulement de privations économiques, mais aussi d'un manque d'attention parentale et sont victimes de déménagement constamment. Tous ces problèmes multiples défavorisent le développement de l'enfant.<sup>6</sup>

*c. Lutte contre la criminalité:* Être à deux pour élever un enfant joue un rôle primordial dans le développement de citoyens modèles. Comme l'un des chercheurs a remarqué, "le facteur le plus important et unique pour déterminer si un homme aura fait de la prison dans sa vie est... s'il a ou n'a pas de père au foyer."<sup>7</sup>

*d. Socialisation normale:* Le mariage est une institution sans égale pour encourager une socialisation normale. "Les enfants d'un divorce acceptent moins d'être suivis ou surveillés par les partenaires cohabitants de leurs parents que par leurs parents eux-mêmes."<sup>8</sup> Les jeunes adultes qui vivent dans une famille monoparentale sont aussi plus susceptibles de donner naissance en dehors du mariage et plus susceptibles de ne pas faire d'études et de ne pas travailler.<sup>9</sup>

## 2. Les avantages des adultes

Les avantages d'une vie de famille sont d'une importance égale pour les adultes. D'ailleurs, ces avantages ne proviennent pas d'un processus naturel de sélection dans lequel des personnes saines, fortes, intelligentes et charismatiques sont plus susceptibles de se marier et, par conséquent, peuvent profiter le plus de l'union. **"Les gens mariés ne semblent pas simplement être plus à l'aise que ceux qui ne sont pas mariés; plutôt, le mariage vous change d'une certaine manière qui crée certains avantages."**<sup>10</sup>

*a. Santé physique:* Il existe une relation causale positive - et à éléments multiples - entre le mariage et la santé physique. Les hommes et les femmes qui sont mariés vivent plus longtemps que ceux qui sont célibataires.<sup>11</sup> Ces statistiques sont surtout importantes pour les hommes célibataires qui "font face à des risques plus élevés de mourir que les hommes mariés, en dépit de leur histoire maritale."<sup>12</sup> De plus, les gens qui sont mariés, hommes et femmes, sont moins susceptibles de s'engager dans des situations risquées.<sup>13</sup> Peut-être que ce qui est encore plus important, les chercheurs croient que le mariage encourage vraiment un comportement plus responsable et plus sain.<sup>14</sup> Finalement, et peut-être à cause de toutes ces observations, la recherche indique que les individus mariés souffrent moins de maladie et sont dans une meilleure situation quand ils tombent malades que ceux qui ne se marient jamais ou qui sont divorcés.<sup>15</sup>

*b. Santé mentale et émotionnelle:* "Le bien-être psychologique de la personne mariée est bien meilleur que celle qui n'est pas mariée."<sup>16</sup> "Les personnes qui sont mariées souffrent moins de dépression et d'autres problèmes psychiatriques que celles qui sont divorcées, qui ne se sont jamais mariées ou qui cohabitent ensemble."<sup>17</sup> Les individus mariés, en plus, sont moins susceptibles d'être admis dans une institution publique de la santé mentale,<sup>18</sup> moins susceptibles d'être admis dans une clinique psychiatrique et plus capables de faire face aux événements stressants de la vie.<sup>19</sup> On a trouvé un lien entre le mariage et un surplus de bonheur, d'émotions positives et de satisfaction.<sup>20</sup> En fait, aucune partie de la population célibataire - séparée, divorcée,

veuve ou qui ne s'est jamais mariée - ne se décrit être aussi heureuse et satisfaite de la vie que ceux qui sont mariés.<sup>21</sup>

*c. Productivité sociale:* Le mariage a souvent une influence importante mais souvent ignorée sur la productivité sociale. Pour donner un exemple, le mariage s'est montré être une influence positive au lieu de travail. En fait, une étude a indiqué que les hommes mariés travaillent deux fois plus que les hommes célibataires qui cohabitent.<sup>22</sup> Cependant, un autre éminent savant est venu à la conclusion que "le rôle salutaire" du père ou de la mère et de leurs enfants vivant ensemble et s'occupant de leur progrès individuel et collectif fournit le fondement essentiel de la liberté personnelle et d'une économie efficace de marché.<sup>23</sup>

## II. Le coût de l'instabilité familiale

La détérioration familiale estropie les futures générations et influence négativement sur la société. Le Premier Ministre, David Cameron, au cours de ses remarques au Parlement Britannique sur les émeutes de Londres pendant le mois d'août, ainsi que dans les autres villes, a dit que le déclin de la stabilité familiale était au moins un facteur important qui a causé des troubles sociaux, violents et coûteux.<sup>24</sup> En demandant "Où sont les parents?" le Premier Ministre a répondu: "Ou bien il n'y avait personne à la maison ou bien ils ne s'en souciaient pas ou ils avaient perdu le contrôle."<sup>25</sup> M. Cameron a observé que beaucoup de gens qui avaient participé aux émeutes de la semaine dernière n'ont pas de père au foyer.<sup>26</sup> Il a conclu en disant que "la famille a beaucoup d'importance."<sup>27</sup>

"La recherche a documenté que les structures familiales naturelles profitent à l'aspect du bien-être des enfants. Il s'agit pour eux d'avoir un plus grand accès à l'éducation, à une meilleure santé physique et émotionnelle, à moins d'abus de drogue, et à un taux plus bas d'activité sexuelle parmi les filles et moins de délinquance parmi les garçons."<sup>28</sup> Le contraire est aussi vrai: l'instabilité familiale met en danger la réussite éducative, menace la santé émotionnelle et physique, favorise le comportement illégal entrave le bien-être économique et pousse les enfants à prendre plus de risques.<sup>29</sup> Aux États Unis, 50% des enfants qui vivent avec une mère célibataire vivent dans la misère; alors que seulement 10% des enfants qui habitent dans un foyer avec deux parents vivent en dessous du seuil de la pauvreté.<sup>30</sup>

Mais en plus de son influence sur l'éducation, la santé émotionnelle, le crime et la pauvreté, la sécurité même et la vie des femmes et des enfants dépendent de la stabilité maritale. Un sondage révolutionnaire de littérature scientifique fait par Dr. David Popenoe et Dr. Barbara Dafoe Whitehead a trouvé que les femmes qui cohabitent, les femmes célibataires "sont plus susceptibles que les femmes mariées à être abusées physiquement ou sexuellement."<sup>31</sup> Les conséquences de la cohabitation sont même plus sérieuses pour les enfants. Les docteurs Popenoe et Whitehead viennent à la conclusion que:

L'environnement familial le moins sécurisé est celui dans lequel la mère vit avec quelqu'un d'autre que le père biologique de l'enfant. C'est le cas pour la majorité des enfants dans un foyer où le couple cohabite.<sup>32</sup>

Pour résumer, les unions maritales stables encouragent la santé, la sécurité et le progrès social des femmes, des hommes et des enfants. Les relations maritales instables encouragent la pauvreté, le crime, l'abus et la désintégration sociale. De plus, ces réalités sont particulièrement graves pour les femmes et les enfants. La société devrait bien tenir compte du fait que "La famille

en tant qu'institution existe pour donner de la protection légale à l'unité mère-enfant et pour s'assurer que des ressources économiques suffisantes passent des parents aux enfants pour leur permettre de grandir pour devenir des adultes viables. "<sup>33</sup>

### III. Un appel à l'action

Quelle est la signification de tout cela? Simplement ceci: l'un des moyens les plus sûrs de promouvoir le développement social - et d'accomplir les Objectifs du Millénaire pour le Développement - est de se concentrer sur les tactiques, les programmes et les initiatives qui contrôlent les forces et les contributions uniques de la famille.

Le texte classique de Tao, le ChuangTzu, explique que les liens familiaux sont la base d'une société stable parce que "quand les gens sont réunis ensemble par les Cieux... quand il y a des ennuis, ils restent ensemble."<sup>34</sup> Pourquoi une famille qui fonctionne bien maintient la société? Parce qu'elle a une force extraordinaire. Une telle famille est caractérisée par (1) un mariage fort et engagé (2) qui se concentre à transmettre aux enfants des valeurs appropriées éthiques, culturelles et religieuses (3) dans une atmosphère qui insiste sur l'interconnectivité et les responsabilités des membres de la famille l'un envers l'autre et les membres de la famille élargie, la communauté et l'humanité en général. Une telle famille crée des femmes, des hommes et des enfants compétents et équilibrés- le fondement nécessaire pour un monde stable et paisible.

Certains protestent que cette description est peut-être idéaliste, motivée par la religion et ne peut pas s'appliquer aux complexités du monde moderne. Cependant, si une telle attitude sceptique est attirante pour certains, des recherches continuent à se multiplier pour confirmer l'importance de la famille fonctionnelle. Un traité compilé par United Nations University en 1995 à la fin de l'International Year of the Family en 1994 par exemple, en est venu à la conclusion que - même dans des situations de pauvreté extrême le facteur unique le plus important influençant le résultat social pour les individus est de savoir s'ils sont membres d'une famille forte et stable. Comme les auteurs l'ont conclu:

Les statistiques montrent que les enfants qui se développent dans des communautés pauvres vivaient très probablement dans des familles caractérisées par des valeurs traditionnelles familiales; des mères et des pères dévoués, des mariages heureux, et des liens chaleureux entre frères et sœurs, grands-parents et autres membres de la famille et de la communauté en général.<sup>35</sup>

En 1997 une étude réalisée par l'American Medical Association a trouvé que le facteur le plus important pour avoir une réduction de comportements risqués parmi les adolescents était la présence de parents aimants et proches.<sup>36</sup> Les chercheurs ont conclu que "l'on peut seulement espérer" que le gouvernement cherche à tous les niveaux à développer des programmes qui soutiennent les familles.

Ce livre est une étape importante pour le développement de tels programmes. Les chapitres suivants montrent comment les forces uniques de la famille - ou "le capital familial" - peuvent être contrôlées et utilisées pour réaliser les Objectifs du Millénaire pour le Développement. Les programmes qui encouragent et aident les pères et les mères à travailler ensemble pour fortifier leurs familles et améliorer la condition de leurs enfants n'auront pas seulement pour succès d'atteindre les OMD plus qu'une autre approche possible mais de tels programmes fortifieront la société elle-même.



---

---

# ∞ Qu'est-ce que le Capital Familial?

Susan Roylance

---

---

---

## Descriptions du *capital familial* (page 1)

Ce livre n'a pas l'intention d'être un traité académique sur le *capital familial*, mais se veut d'être plutôt de fournir des exemples pratiques qui peuvent être suivis par des familles dans le monde entier. Les descriptions suivantes, bien approfondies, sur le *capital familial* vont aider à se concentrer sur le potentiel du *capital familial* et ses ressources familiales associées.

---

## Le tout est plus grand que la somme de toutes ses parties (page 1)

"Le *capital familial* est le résultat du principe du système qui signifie que le tout est plus grand que la somme de toutes ses parties," a déclaré David Imig de Michigan State University – l'un des premiers savants à promouvoir le concept. Il a décrit le capital familial comme "un attribut au niveau de l'unité familiale qui émerge comme une fonction d'activité collective autour de la production du ménage. Il a considéré le développement du capital familial dans l'unité familiale comme étant instrumental dans le développement futur du capital social dans la communauté." (Imig, 1998)

---

## Les relations sont la base (page 1)

Mark Belsey, du Department of Economic and Social Affairs of the United Nations, a caractérisé le capital familial en termes de relations, de ressources et d'énergie. Il a ajouté:

L'élément de la relation représente la base de ce concept; en son absence, il n'existe pas de capital familial, et les individus sont laissés à eux-mêmes pour faire appel à d'autres sources de capital social ou à leurs propres ressources...

Le capital familial est accumulé dans les sociétés traditionnelles ainsi que dans les sociétés modernes. **Il s'accroît avec le mariage, la naissance d'enfants désirés, et grâce à l'éducation des membres de la famille quand ils acquièrent des connaissances et des compétences techniques.**

Il s'améliore si l'environnement familial ne fait pas de discrimination entre les sexes, si les membres de la famille soutiennent et facilitent le développement égal de toutes les femmes et les enfants au sein de la famille et si la famille se connecte avec le reste de la société... Au minimum, le réseau doit comprendre les membres de la famille comme les grands-parents, les parents, les enfants, et les frères et sœurs de ceux de chaque catégorie et de chaque génération, qu'ils soient résidents ou pas.

Les mariages, les naissances, les morts et les divorces affectent tous la "taille et la force du réseau familial et par conséquent la quantité et la nature disponibles du capital familial." (Belsey, 2005)

### **Le *capital familial* influence l'avenir des enfants (page 2)**

Dans un rapport sur la réussite ou l'échec des étudiants de la première génération ayant accès à une éducation supérieure, Anat Gofen (de l'Institute for Research on Poverty at the University of Wisconsin) a décrit le capital familial comme "l'ensemble des moyens, des stratégies et des ressources incarnés dans le style de vie familiale qui influencent l'avenir des enfants". Elle a vu l'expression du "capital familial" reflétée dans "le comportement, le processus émotionnel et les valeurs essentielles des membres de la famille". Les familles qui ont un haut niveau de capital familial surmontent des difficultés qui persistent de génération en génération pour réaliser un meilleur avenir pour leurs enfants - un niveau plus élevé d'éducation. (Gofen, 2007)

### **Un *capital familial* fort contribue à de fortes communautés (page 2)**

La quantité, ou le niveau, du capital familial peut exercer soit une influence positive soit une influence négative sur la communauté. Elena Cohen, Theodora Ooms et John Hutchins ont enseigné qu'une grande quantité du capital familial contribue à former des communautés fortes. Ils ont établi une liste des "affaires principales" des familles en quatre catégories.

1. Les familles donnent aux individus leur identité fondamentale personnelle et sociale et leur capacité d'aimer et d'intimité.
2. Les familles sont responsables de pourvoir aux besoins économiques de leurs dépendants: nourriture, abri et habillement.
3. Les familles élèvent et enseignent les générations futures à être productives et à devenir membres responsables de la société. Cela inclut de les encourager à rester en bonne santé, à mieux s'éduquer, à être plus en sécurité et de leur enseigner des valeurs morales et sociales.
4. Les familles fournissent de la protection, des soins et du soutien aux membres de la famille qui sont handicapés, fragiles, malades et vulnérables qui ne peuvent pas le faire pour eux-mêmes.

Alors que certains capitaux du *capital familial* sont évidents, les familles ont souvent des ressources et des forces méconnues qui peuvent être mobilisées pour contribuer à améliorer des activités communautaires (When et al., 1995).

### **Un *capital familial* fort crée un meilleur monde pour tous (page 3)**

La famille, en tant qu'unité fondamentale de la société, peut exister indépendamment - au niveau très élémentaire; cependant, il est profitable à l'unité familiale individuelle et à la communauté d'utiliser le *capital familial* d'une manière coopérative. Ainsi, les familles existent dans "un état d'interdépendance avec des écosystèmes de la communauté, de la société, de la culture sociale mondiale, fabriquée par l'homme et interdépendante des écosystèmes physiques et biologiques autour d'elle". À la base de la pyramide se trouvent des familles fortes qui produisent collectivement des communautés fortes, des nations fortes et un monde meilleur pour tous. (Burbolz, 2001).

---

---

# ∞ *La Famille*

*E. Douglas Clark, J.D.*

---

---

---

## **La famille se trouve au centre même des droits (page 12)**

Cette prémisse sous-jacente la *Déclaration Universelle* donne une importance colossale à la proclamation familiale, pour tous ces "petits endroits" – ou, d'après les paroles de Malik, parmi tout "l'ensemble d'institutions intermédiaires couvrant le gouffre entier entre l'individu et l'État." La seule chose mentionnée dans La Déclaration Universelle ayant des droits par exemple est la famille, des droits que l'État lui-même est responsable de protéger. En mettant l'accent sur la famille, la Déclaration Universelle affirme que "La maternité et l'enfance ont droit à des soins spéciaux et à de l'aide," et que "les parents ont le droit de priorité de choisir le genre d'éducation qui sera donné à leurs enfants."<sup>19</sup>

Ce n'est pas une exagération de dire que dans la Déclaration Universelle la famille est au centre même des droits. La famille est fondamentale parce que, parmi d'autres choses, elle constitue les germes de tous les autres droits définis dans la Déclaration Universelle. Pour refaire le monde après la dévastation causée par la guerre la plus destructible de l'histoire du monde, les Nations Unies ont construit fermement leur structure de droits humains universels sur le fondement de la famille.

---

## **La famille est "absolument critique au fonctionnement de la société" (page 23)**

Peut-être le savant le plus distingué à participer au processus de Doha était le Professeur Gary S. Becker de l'University of Chicago, récipiendaire du Prix Nobel en Économie en 1992 et de la Médaille Présidentielle de La Liberté en 2007. En dépit de ce que Dr. Becker a appelé les "changements révolutionnaires" dans la famille les cinquante dernières années, la famille demeure "l'institution critique qui fait marcher la société." En montrant l'exemple de l'Asie, Becker a remarqué que bien que ces nations "n'ont pas été immunisées aux changements considérables de la famille, cependant, "elles ont maintenu une grande confiance dans la famille tout au long du processus. Je pense," a continué Becker, "qu'il existe un lien là -- pas encore prouvé par les économistes, mais je crois qu'un jour on prouvera qu'il y a un lien-entre la rapidité de la croissance économique en Asie et le fait qu'ils ont eu ce grand attachement à la famille."<sup>66</sup>

L'apogée de la Conférence de Doha fut la proclamation de la Déclaration de Doha qui stipule "les résultats académiques, scientifiques et sociaux rassemblés par la Conférence Internationale de Doha... montrent que la famille est non seulement l'unité de groupe fondamentale de la société mais aussi l'agent fondamental pour le développement social, économique et culturel."<sup>67</sup> "Mais la déclaration la plus claire dans la Conférence de Doha est celle de l'organisatrice de la conférence, Sa Majesté Sheikha Moza Bint Nasser, épouse de Sa Majesté 'Emir de Qatar, Présidente de la Qatar Foundation for Education, Science and Community Development. Dans sa déclaration il ya aussi un appel à l'action:

Il existe un besoin urgent d'avoir une nouvelle mentalité qui voit la famille comme une partie de la solution au lieu d'être une partie du problème. En d'autres termes, ce dont on a besoin est une mentalité qui ne traite pas la famille comme un obstacle au progrès social et au développement, mais plutôt comme le moteur de cette mentalité. Une telle approche, à mon avis, demande d'adopter des références et des normes qui protégeront les droits de la famille et d'assurer son intégration comme un facteur efficace et constructif dans tous les programmes de développements nationaux, régionaux et internationaux.<sup>68</sup>

---

### **La famille a droit à "la protection et aux soutiens complets" (page 25)**

En se basant sur le langage de la *Déclaration Universelle* selon lequel la famille "a droit à la protection par la société et l'État," un nombre de traités et de documents de la conférence des Nations Unies ont déclaré que la famille a droit à la protection et aux soutiens complets. Mais le langage le plus fort provient de l'*International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights*: "La protection et l'assistance les plus grandes qui sont possibles d'être données devraient être accordées à la famille."<sup>76</sup>

C'est certainement la norme pour chaque nation de chercher à protéger et à aider l'institution qui est la clé même de son développement et de son succès. Le représentant des États Unis à l'Assemblée Générale a, au cours du 10e anniversaire de l'International Year of the Family, été peut-être correct quand il a proclamé que "l'obligation primordiale de l'État...est de respecter, de défendre et de protéger la famille en tant qu'institution."<sup>77</sup>

---

### **La famille est un partenaire vital dans les efforts à accomplir les OMD (page 26)**

Les engagements faits à Beijing et à Copenhague pour promulguer "des programmes qui fortifient la famille et contribuent à sa stabilité",<sup>81</sup> et "des programmes pour aider la famille... dans ses rôles de soutenir, d'éduquer et d'élever des enfants,"<sup>82</sup> sont bons autant que possible, mais aucun effort ne peut réussir complètement à moins que la famille soit formellement placée au centre. Le Secrétaire Général Kofi Annan a déclaré:

Nous ne devons pas oublier que la famille est un partenaire indispensable dans les efforts d'accomplir les Objectifs du Millénaire pour le Développement et des autres objectifs établis par la communauté internationale pendant les dix dernières années.<sup>83</sup>

Dans le monde entier, la famille est vraiment le point de départ, la base indispensable et irremplaçable pour tout développement réussi. La famille est le point clé des Objectifs du Millénaire pour le Développement.



Photo: Care for Life

## *1 - Surmonter la pauvreté et la faim*

*Jastus Suchi Obadiab*

### **Quel est le rôle familial dans l'élimination de la pauvreté? (page 35)**

D'après l'International Cooperative Administration (ICA), le développement de la communauté est un processus social dans lequel: (1) Les gens dans une communauté s'organisent pour planifier et agir, (2) Les gens définissent leurs besoins communs et individuels, et (3) Les gens exécutent leurs plans avec une confiance maximum en leurs propres ressources communautaires (SC Mayo, 1958).

Les familles représentent elles-mêmes des petites communautés. Elles suivent toutes les étapes recommandées par l'ICA. Ici, les enfants apprennent les valeurs et l'exaltation des valeurs associées au travail. Ils apprennent comment aider les autres. Les fils et les filles apprennent à honorer leurs parents et les uns les autres dans leurs rôles uniques. Les familles devraient être un endroit hors danger, avec une occasion unique pour les pères et les mères de travailler côte à côte trouvant la solution aux problèmes causés par la famille. La famille est importante dans l'élimination de la pauvreté parce qu'elle est l'unité de base de la société, la première école de la vie. C'est peut-être la seule école dans laquelle personne ne finit ses études. Elle dure toute la vie. Qu'un individu soit un parent, un grand-parent, une tante, un oncle ou un enfant, tous contribuent à l'unité d'une famille fonctionnelle.

### **Les projets qui identifient la famille comme point de départ semblent avoir plus de succès (page 35)**

Les programmes publics qui soutiennent la famille sont critiqués à la survie de l'unité familiale. En tant que structure efficace du développement, l'importance de bons programmes pour la famille ne peut pas être ignorée (UN, 2011).

Les projets qui identifient la famille au point de départ semblent avoir plus de succès que ceux qui visent d'autres unités sociales. Les photos et les légendes dans ce chapitre donnent les détails de beaucoup de projets accomplis avec la famille en tant qu'unité fonctionnelle.

### **Le développement de l'infrastructure est un facteur clé pour éliminer la pauvreté (page 41)**

Une bonne infrastructure est un facteur clé pour éliminer la pauvreté - pour plusieurs raisons. Parmi ces raisons on trouve: (1) le besoin de transporter les produits de la ferme au marché, et (2) le besoin d'électricité pour développer les industries rurales. De bonnes installations médicales (cabinets médicaux, cliniques, hôpitaux) font aussi partie de l'infrastructure dont on a besoin - donnant l'accès direct aux installations médicales. Quand les gens sont en bonne santé, ils deviennent plus productifs.

L'infrastructure est la charpente qui rend possible le fonctionnement de tous les systèmes qui existent dans la société. Cela comprend: les routes, les services publics comme l'eau, l'électricité, les structures de communication, etc. Sans forte infrastructure une société ne peut pas progresser.

---

---

### **Les industries rurales augmentent les marchés pour les produits agricoles (page 42)**

L'industrialisation rurale offre beaucoup de solutions qui pourraient créer de l'indépendance pour beaucoup de familles rurales et empêcher l'exode des cerveaux des communautés rurales.

Ces industries rurales pourraient agir comme marchés pour les produits agricoles des fermiers. Bien des familles pourraient en profiter quand elles ont accès au crédit pour augmenter davantage leur productivité. Les industries des régions rurales peuvent obtenir de l'argent venant de l'étranger qui aidera les agriculteurs à développer leurs fermes et cela peut les aider à recevoir des subventions pour obtenir des machines nécessaires pour soutenir d'autres secteurs, comme l'agriculture, etc. Les industries rurales agissent comme des agents libérateurs, alors que les membres vulnérables de la communauté ont l'occasion de gagner leur vie, d'avoir accès à l'éducation et à d'autres choses. Les industries rurales améliorent l'urbanisation parce qu'elles attirent le développement: les infrastructures, les écoles, les hôpitaux, les routes, l'électricité et l'eau. D'une manière bien planifiée, cela rapproche les villes au peuple.

---

---

### **Le développement aide les gens locaux à prendre contrôle de leur vie (page 52)**

Alors que la communauté internationale tend la main pour aider les pauvres du monde, nous ne devons pas oublier que l'accomplissement du vrai développement humain signifie de les libérer des obstacles qui les empêchent de développer leurs propres vies et leurs communautés. Le développement, par conséquent, est l'autonomie: il s'agit des gens locaux qui prennent contrôle de leurs vies, exprimant leurs propres soucis et trouvant leurs propres solutions à leurs problèmes. Alors que nous permettons aux familles de devenir autonomes, en leur donnant de l'éducation et des ressources supplémentaires - pour briser la barrière de la pauvreté - nous édifions les générations futures.

---

---

### **Les familles s'unissent avec d'autres familles - pour augmenter leur *capital familial* (page 61)**

Les associations des communautés et les centres de développement des communautés (CDC) donnent aux familles l'occasion de s'unir à d'autres familles - pour augmenter leur *capital familial* et faire d'importantes contributions à leurs communautés. Les familles peuvent travailler ensemble en produisant des récoltes qui peuvent être vendues pour obtenir un revenu plus élevé; ce qui permettra aux familles d'acquérir une meilleure éducation et d'avoir une vie sans problème de survie. Cela permettra aussi aux familles de se concentrer sur les issues importantes de l'environnement comme: l'amélioration des forêts locales, l'amélioration des fournitures d'eau propre, l'amélioration des ressources de la terre et des conditions d'hygiène. Les familles peuvent aussi s'organiser pour fournir des actes de charité aux individus de leur communauté qui ont du mal à joindre les deux bouts, par exemple l'énorme population d'orphelins. CDC peut encourager les familles à partager leurs talents et à promouvoir le progrès social.



## *2 - L'éducation primaire universelle*

*Mary M. Harris*

### **En ce qui concerne l'éducation des enfants, il n'existe pas de remplacement en dehors du soutien familial (page 73)**

L'importance du rôle de la famille dans l'éducation d'un enfant ne peut pas être surestimée. Le seul moyen de voir dans le monde "La réussite d'une éducation primaire minimum pour chaque enfant dans tous les pays" peut exister quand les parents et les familles participent totalement au soutien de l'éducation de leurs enfants et quand les gouvernements et les éducateurs soutiennent l'unité familiale. Il n'existe pas de remplacement en ce qui concerne la participation et le soutien des familles dans l'éducation des enfants. Aucune agence gouvernementale, aucun groupe défendant les enfants, aucun groupe d'enseignants ne peuvent prendre la place de la famille qui donne du soutien d'une façon dynamique et qui participe au bien-être éducationnel de l'enfant. Quand les parents et les autres membres de la famille qui s'occupent des enfants sont engagés dans leur éducation à un niveau important on voit une influence positive sur la performance académique.<sup>2</sup> Les étudiants dont les parents sont activement engagés dans le système, ont de meilleures notes, une meilleure assistance en classe, finissent leurs devoirs, sont mieux motivés et vont probablement avoir moins de problèmes de discipline. Les étudiants dont les familles sont engagées sont plus prêts et plus capables d'apprendre et de continuer leurs études et profiteront d'expériences éducationnelles de meilleure qualité.

### **La suppression des frais de scolarité est un "premier pas" dans la bonne direction (page 74)**

L'objectif d'accomplir l'éducation primaire universelle, pour la Déclaration Millénaire, est un produit du consensus international de dirigeants mondiaux qui établit des priorités pour les différents pays du monde. L'éducation primaire est considérée un minimum universel par tous les pays qui doivent la garantir pour leurs enfants. Bien que les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD) adoptés par l'Assemblée Générale des Nations Unies ne parlent pas d'éducation gratuite (ils demandent seulement aux gouvernements de s'assurer que les enfants "complètent" un cours d'enseignement primaire), des commentaires à ce sujet suggèrent que c'est une partie de leurs buts sur laquelle ils sont tous d'accord maintenant. Par exemple, le Projet Millénaire des Nations Unies affirme qu' "éliminer les frais de scolarité" est le moyen d'accomplir le but pour les OMD 2.6

Bien que la scolarité gratuite pour l'école primaire est "un premier pas" dans la bonne direction dans beaucoup de pays, la scolarité gratuite ne veut pas dire d'avoir des uniformes gratuits, des repas gratuits ou des livres et des matériels gratuits. Les parents et les familles



doivent pourvoir à ces besoins à des coûts supplémentaires pour garder leurs enfants à l'école. Le défi de fournir une éducation à leurs enfants est encore quelque chose d'énorme pour bien des familles.

### **Faire marcher les micro-entreprises pour éduquer les enfants (page 85)**

Il est très difficile pour une famille pauvre d'éduquer ses enfants. Souvent les familles vivent dans un cycle de pauvreté parce qu'elles manquent d'aide qui leur permettrait sortir de ce cercle vicieux. Dans un exemple, Reach the Children (RTC) forme un partenariat avec Community Based Organizations (CBOs) en essayant de consolider sur ce que les Africains font déjà pour eux-mêmes. L'une de ces organisations est le groupe SHIEBU du Kenya de l'ouest.

En s'efforçant d'aider les membres à - se sortir de la pauvreté, à pourvoir aux nécessités de leur famille, et à éduquer leurs enfants, un projet créatif de micro-entreprise a été développé. Dans ce projet, les familles ont reçu une vache au lieu de l'argent liquide. Grâce au programme d'autonomie de RTC, qui prend les deux premières génisses de chaque vache pour aider deux autres familles, deux autres familles en bénéficient et peuvent ainsi devenir autonomes, et avoir des fonds nécessaires pour l'éducation de leurs enfants. Alors ces deux familles donnent leurs deux premières génisses à deux autres familles, et deux autres, et deux autres, etc.

### **Étancher la soif d'un enfant pour l'éducation (page 87)**

**De l'eau propre:** Beaucoup d'organisations en Afrique travaillent pour donner accès à de l'eau propre potable. L'eau pour la moisson et l'eau pour se laver les mains - pour s'assurer que les enfants ont accès à ces équipements. Non seulement cela réduit énormément le temps nécessaire pour la collecte de l'eau (ce qui permet aux enfants d'aller à l'école), mais cela améliore l'hygiène personnelle et réduit le taux de maladies d'origine hydriques.

Peu d'écoles dans les pays en voie de développement ont de l'équipement d'hygiène adéquat où les filles et les garçons peuvent se laver les mains. Pour les filles, les toilettes communales ne sont pas adaptées au changement de serviettes hygiéniques à cause du manque d'eau et d'un système de ramassage de serviettes. Cependant, des organisations humanitaires travaillent avec les communautés pour construire de nouvelles toilettes et fournir des stations de lavage des mains pour que les enfants puissent aider à lutter contre le développement des maladies et puissent rester à l'école.

### **Aider les parents à devenir engagés dans l'éducation de leurs enfants (page 89)**

Une relation proche entre l'école et le foyer aide les parents à rester au courant des problèmes d'éducation de leurs enfants. Les activités scolaires qui aident les parents à changer le cadre du foyer peuvent avoir une bonne influence sur la performance scolaire des enfants. Les fonctionnaires scolaires qui comprennent mieux la situation familiale de leurs étudiants peuvent plus facilement accorder de l'aide individuelle pour améliorer l'expérience scolaire de chacun.





*Photo by Vivek Nair*

## *3 - L'égalité des sexes*

*Lynn R. Walsh, MSW*

### **Examiner les hypothèses de base (page 97)**

En dépit de beaucoup d'efforts, un nombre important de femmes vivent dans des conditions de pauvreté, d'impuissance et d'analphabétisme. Ceux parmi nous qui désirent vraiment atteindre le troisième OMD sont naturellement déçus et savent que beaucoup d'efforts doivent être accomplis. En particulier, nous devons réexaminer certaines de nos hypothèses sur les femmes et sur le concept de l'égalité des sexes et même sur l'automatisation. Pour cette raison, je vais me concentrer dans ce chapitre sur des domaines où l'on n'a pas fait suffisamment d'efforts concernant le troisième OMD: le mariage, la famille et les "pouvoirs" ou les forces qui sont uniques aux femmes. Si nous désirons vraiment l'égalité des sexes et l'automatisation des femmes, nous devons vraiment apprécier les qualités uniques et les forces des femmes en général. En outre, nous devons reconnaître et affirmer la valeur du mariage traditionnel; enraciné dans la valeur complémentaire, biologique, et psychologique des hommes et des femmes.

### **La fin de la discrimination et de l'abus (page 99)**

L'inquiétude que partagent toutes les femmes - à œuvrer vers la fin des lois, des programmes, des attitudes et des comportements discriminatoires qui encouragent l'abus, la discrimination et la violation des droits humains - ne nous demande pas de nier les capacités uniques des femmes ni la valeur du mariage et de la famille traditionnelle. Le manque de respect pour la valeur et les droits de chaque être humain est immoral. De telles violations ont leurs racines dans la corruption de l'esprit et du cœur humain. Comme on le dit, "Le cœur du problème humain c'est le cœur humain."

Comment peut-on changer le cœur humain ou les attitudes et les comportements que l'on a envers l'autre? On commence avec la famille - dans laquelle sont formés le caractère et les attitudes de base. C'est dans la famille où - l'on remplacera finalement la discrimination et le mauvais traitement en reconnaissant avec amour notre valeur égale en tant qu'être humain avec nos qualités uniques de fille ou de garçon, de femme ou d'homme.

### **Les aptitudes naturelles des femmes (page 99)**

Certaines forces uniques aux femmes comprennent la capacité d'élever des enfants, de réconcilier et de développer des relations. Celles-ci ne sont pas simplement des vertus personnelles, mais des aptitudes nécessaires pour créer le genre de monde dans lequel les hommes et les femmes peuvent s'épanouir. Nous pourrions seulement autonomiser et apprécier les femmes en reconnaissant leurs aptitudes naturelles et en encourageant la réalisation de leur potentiel.

### **La famille en tant qu'agent de changement (page 100)**

La famille fonctionnelle, fondée sur le mariage d'un homme et d'une femme qui jouissent d'un partenariat égal avec leurs différences naturelles qui se complètent, est le meilleur endroit pour commencer un changement. Dans une telle famille les enfants ne connaîtront pas la discrimination des sexes. Chaque garçon et chaque fille apprendront à s'apprécier et à se respecter et à respecter les autres. Un mariage solide peut donner l'exemple au monde entier du grand avantage d'une relation réciproquement respectueuse, complémentaire et remplie d'amour entre des sexes naturellement différents. Nous devons aborder, de tous les moyens possibles, le grand problème du déséquilibre des sexes dans l'éducation, l'emploi et le pouvoir politique, mais nous ne pouvons exclure la famille comme agent puissant de changement.

### **Un meilleur monde pour tous (page 102)**

Afin d'avoir plus de femmes autonomisées et plus de femmes dirigeantes, il est nécessaire qu'elles soient éduquées et qu'elles reçoivent du soutien de la part de leur famille au fil de leur progrès. Les femmes qui sont dirigeantes ont aussi besoin d'un mari et d'une famille qui les encouragent pour qu'elles puissent s'acquitter des responsabilités au foyer et au travail. Margaret Thatcher, la puissante Première Ministre, donne crédit non seulement à sa famille et à son éducation mais aussi à son mari, Dennis Thatcher, qui lui était un grand soutien, en disant: "Être premier ministre est un travail très solitaire. D'un côté on devrait dire: on ne peut pas diriger si on fait partie de la foule. Mais avec Denis près de moi, je n'étais jamais seule. Quel homme! Quel mari! Quel ami!"<sup>11</sup>

Alors que nous accueillons les attributs féminins de sympathie, de réconciliation et la capacité de développer des relations dans chaque aspect de notre vie personnelle, d'amour marital, d'être parent de la nouvelle génération et l'art de diriger le public, nous créons une culture qui n'étouffe plus mais qui cherche à former des relations avec des femmes et un sens de direction, pour guérir un monde malade et déchiré.

### **L'éducation des mères et des filles (page 104)**

Où brise-t-on les chaînes du manque d'éducation des femmes? Les femmes qui ont des maris qui les soutiennent auront une plus grande chance d'améliorer leur éducation. Les familles qui estiment leurs filles et leurs fils d'une manière égale feront probablement tout ce qui est possible de faire pour permettre à leurs filles d'aller à l'école. Le meilleur endroit de briser les chaînes d'inégalité est au sein d'une famille remplie d'amour et de soutien qui, ensemble réussit à retirer les obstacles d'aller à l'école. Les gouvernements peuvent faire des lois et même construire des écoles, mais c'est la famille qui lutte et qui sacrifie pour que ses enfants aillent à l'école.

Une femme éduquée a beaucoup plus à offrir à son mari, en tant que femme et partenaire, si elle lui est égale et si elle contribue à la famille avec plus de sagesse et d'efficacité. On ne peut pas le dire suffisamment - l'impact des enfants ayant une mère éduquée comme modèle, est un impact qui se multiplie dans les quartiers et les communautés.



Photo: U.S. Center for Disease Control

## 4 - La mortalité infantine

Robert B. Clark, MD, MPH

Kathryn H. Clark, MPH(c)

### Le rôle de la famille dans le progrès de la santé du nouveau-né et de l'enfant (page 125)

Les enfants sont les membres les plus vulnérables de la société, ils sont sujets aux inégalités en ce qui concerne la santé, l'éducation, l'économie et l'opportunité. Les inégalités des services médicaux sont les plus grandes parmi les enfants, elles se manifestent par un taux de mortalité infantine de 6 sur 1000 en zone urbaine en Utah<sup>2,3</sup> contre 191 enfants sur 1000 âgés de moins de 5 ans en zone rurale du Niger. L'objectif de l'OMD 4 est de réduire cette inégalité en améliorant la survie des enfants (1 à 5 ans) et des nouveau-nés (de la naissance à 1 mois), les deux populations distinctes "d'enfants."

Les enfants font toujours partie d'une unité sociale qui comprend des pères et des mères qui assument les responsabilités principales de les élever. Les stratégies qui ont le plus de succès quant à l'amélioration des résultats concernant la santé de l'enfant et du nouveau-né se concentrent sur la famille, influençant les ressources déjà existantes. Les services médicaux concentrés sur la famille résultent en progrès durables. Le but de ce chapitre est de montrer quelques façons fructueuses de réduire la mortalité et la morbidité infantine et celle des nouveau-nés y compris les méthodes centrées sur la famille.

### Comment réduire la mort et la maladie infantine causées par la diarrhée (page 127)

Pendant des décennies, les maladies de la diarrhée ont été reconnues comme étant la cause mortelle principale parmi les enfants âgés de moins de 5 ans.<sup>13</sup> Les statistiques les plus exactes qui sont disponibles montrent que 1,3 million d'enfants âgés de moins de 5 ans meurent chaque année de déshydratation causée par la diarrhée.<sup>14</sup> La plupart des enfants qui meurent de la diarrhée vivent en Asie du sud et en Afrique comme on le voit dans le schéma numéro 3.<sup>15</sup> Une action appropriée au sein de l'unité familiale est primordiale pour la réduction des morts causées par la diarrhée.<sup>16</sup>

Quoique les causes de la diarrhée soient variées, la déshydratation est la cause mortelle dans presque tous les cas de diarrhée mortelle infantine.<sup>17</sup> Il est possible d'hydrater à nouveau les enfants en leur donnant oralement des solutions de réhydratation qui ont été développées et qui sont devenues populaires il y a 30 ans.<sup>18</sup> Les solutions de réhydratation données oralement (SHO) peuvent éviter plus de 90% des cas de déshydratation, les rendant la base de traitement recommandé par l'OMS, et l'une des découvertes médicales les plus importantes du 20<sup>e</sup> siècle. On a découvert, pendant les dix dernières années, que la thérapie du zinc réduit encore plus la durée et la sévérité de la diarrhée et devrait toujours être donnée aux malades avec la solution orale de réhydratation.

---

---

### **La menace continue de la pneumonie (pages 131 and 132)**

En 2008, quatre maladies infectieuses: la pneumonie, la diarrhée, le paludisme et le SIDA, étaient responsables dans le monde entier de 43% des enfants morts en âges de moins de 5 ans. La diarrhée et la pneumonie, chacune, ont causé la mort d'environ 1,3 million d'enfants (soit 15%) des enfants morts dans le monde entier. Malheureusement, la plupart de ces vies auraient pu être sauvées par des traitements médicaux et des mesures préventives à bon marché.<sup>40</sup>

La pneumonie est causée par une variété d'infections virales et bactériennes, provoquant une fonction respiratoire compromise et de multiples effets systémiques. Les enfants les plus vulnérables sont ceux compromis par un système d'immunité très faible, une nutrition insuffisante, des infections simultanées et des conditions environnementales. Le traitement de la pneumonie comprend non seulement des agents antimicrobiens ou des antibiotiques, mais aussi l'hydratation, le contrôle de la fièvre, l'oxygène, la nutrition et d'autres mesures de soutien...<sup>42</sup>

De nombreux vaccins peuvent empêcher la pneumonie bien qu'ils ne soient pas souvent disponibles dans les pays en voie de développement... vacciner correctement les enfants avec ces trois vaccins constitue le fondement de n'importe quel programme de prévention contre la pneumonie.<sup>43</sup>

L'hygiène et les facteurs qui réduisent l'écologie (telle la pollution de l'air à l'intérieur) sont relativement bon marché, et sont des stratégies éducatives qui empêchent aussi des morts causées par la pneumonie. Les enfants sous-alimentés présentent un risque plus élevé. La mauvaise nutrition contribue à plus de la moitié de la mortalité infantile dans les pays en voie de développement. Donner le sein exclusivement pendant les six premiers mois de la vie contribue à la réduction d'infections, y compris la pneumonie chez les très jeunes enfants.<sup>44</sup> ...

La carence en zinc a aussi été associée à une réduction de survie dans des cas de pneumonie. Prendre du zinc empêche de tomber malade avec la pneumonie et réduit sa sévérité. Comme il en a été discuté dans le paragraphe sur la diarrhée, le zinc devrait être ajouté régulièrement au régime des enfants et devrait être donné en cas de pneumonie.<sup>46</sup> ...

Autonomiser les familles pour fournir une meilleure alimentation, une meilleure hygiène publique et une meilleure qualité d'air au foyer réduira les morts causées par la pneumonie. Pour réduire durablement les morts causées par la pneumonie par l'intermédiaire de l'unité familiale, les familles ont besoin d'accéder aux ressources nécessaires pour surmonter les obstacles traditionnels. Elles ont besoin d'avoir accès aux antibiotiques, aux vaccins, à une bonne alimentation et à des suppléments nourrissants, à l'aide hygiénique comme des détergents et des fourneaux au lieu d'un feu de cheminée. C'est alors que les efforts pour changer le comportement auront du succès.

---

---

### **Les blessures chez les jeunes enfants (page 133)**

Bien qu'il existe beaucoup de facteurs socioéconomiques associés au risque de blessures, l'unité familiale s'est montrée être un objectif efficace pour la prévention contre les blessures par l'intermédiaire de l'éducation, du changement de programme et des règles.<sup>61</sup> Par exemple, dans les pays développés, la mise en œuvre de règles de placer des détecteurs de fumée dans les foyers, porter des casques en faisant du vélo et régler la température de l'eau a empêché des accidents d'arriver aux enfants.<sup>62</sup> Au niveau mondial, des mesures préventives comme l'instruction visant spécifiquement les parents ou les autres dirigeants peuvent également réduire les blessures d'enfance...

### **La réanimation - un bon début (pages 144 and 145)**

Chaque année il y a approximativement 60 millions de naissances dans le monde entier. Sur ces 60 millions, environ 10 millions de bébés ne respirent pas immédiatement à la naissance et 6 millions ont besoin d'aide pour respirer.<sup>131</sup> Ces 6 millions de bébés courent déjà le risque d'être asphyxiés s'ils ne le sont pas encore.

L'asphyxie est une carence grave d'oxygène chez le nouveau-né, causant l'hypoxie (faible niveau d'oxygène) qui abîme les tissus et les organes. L'asphyxie chez le nouveau-né est causée par des complications de grossesse et d'accouchement et doit être rapidement reversée pour éviter ou minimiser des dégâts irréparables ou la mort.<sup>132</sup>...

Les techniques pour identifier et reverser l'asphyxie chez le nouveau-né sont appelées la réanimation néonatale. La formation du personnel médical dans la réanimation néonatale a été reconnue en tant que thérapie qui a fait ses preuves dans le nombre croissant de nouveau-nés survivants et on estime qu'elle a évité la mort de 42% de nouveau-nés.<sup>133</sup>

Il a été prouvé que la mise en œuvre de la réanimation néonatale a réduit la mortalité et la morbidité dans des cas d'asphyxie.<sup>134,135</sup> La réanimation est une intervention efficace contre l'asphyxie et aussi l'accouchement prématuré avec la possibilité de sauver des centaines de milliers de nouveau-nés chaque année.<sup>136</sup>

Quoique beaucoup d'organisations enseignent la réanimation néonatale, le protocole le plus accepté est le Neonatal Resuscitation Program (NRP) produit par l'American Academy of Pediatrics. Ce programme d'instruction fondé sur des preuves et régulièrement mis à jour reflète les avancées scientifiques courantes et le consensus général dans ses directives.<sup>137</sup> En soi, NRP représente la "norme parfaite" et les autres programmes de formation sur la réanimation proviennent généralement de NRP.

La formation de la réanimation est une stratégie bon marché et rudimentaire qui améliore les résultats des nouveau-nés.<sup>138-139</sup> L'équipement nécessaire est minimal et la formation peut souvent être faite en une seule journée. Les techniques de la réanimation ne sont pas compliquées et comprennent l'essentiel des soins pour les nouveau-nés tels que: l'évaluation, le réchauffement et le séchage du bébé, l'enlèvement des sécrétions et l'aider à respirer avec un sac et un masque. Ces appareils ne sont pas chers ainsi que les autres matériaux dont on a besoin pour offrir correctement une réanimation de base.<sup>140</sup>

### **Kangaroo Mother Care (KMC) - comment garder les bébés au chaud et hors de danger (page 150)**

Chaque année, approximativement 20 millions de bébés sont nés avec un faible poids de naissance causé par une mauvaise alimentation pendant la grossesse ou par une naissance prématurée (avant une gestation de 37 semaines) ou les deux. Un million de ces bébés meurent à cause de complications qui accompagnent la prématurité. Des millions d'autres sont malades ou handicapés à cause de leur faible poids de naissance.<sup>169</sup>

Les bébés au faible poids de naissance sont particulièrement vulnérables au stress causé par des températures froides et ils ont besoin d'avoir la température extérieure stabilisée pour bien se porter. Les bébés au faible poids de naissance sont aussi plus vulnérables à l'infection dans les pays développés. La surveillance constante et les couveuses individuelles donnent de la chaleur et empêchent les infections de se développer et identifient l'hypoglycémie. Le manque d'installations médicales, d'équipement, de fournitures, de couveuses et le surpeuplement dans les pays en voie de développement causent un taux élevé de morts et d'infirmités pour les bébés au faible poids de naissance.

Kangaroo Mother Care (KMC) fut développé en Colombie dans les années 70 pour traiter ces problèmes. Cela consiste à procurer un soutien thermique de peau à peau entre le bébé et la mère, un soutien pour un allaitement précoce et d'être capable de reconnaître de bonne heure la possibilité de complications. Le contact physique de placer le bébé sur la poitrine de la mère sous des vêtements ou sous une couverture peut être commencé aussitôt que le bébé est stable après l'accouchement - souvent quelques minutes après la naissance. Le contact physique encourage l'allaitement qui devrait débiter moins d'une heure après la naissance quand c'est possible. KMC peut être continué à l'hôpital et au foyer jusqu'à ce que le bébé prenne du poids et se développe d'une manière consistante.<sup>170, 171</sup>

KMC peut empêcher les complications associées aux bébés nés avant terme ainsi que diminuer les infections néonatales. Spécifiquement, des études scientifiques ont montré une réduction remarquable de mortalité, réduisant à moitié le taux de mortalité causée par les infections. Dans le cas de bébés au faible poids de naissance et de bébés au poids normal il y a moins d'infections graves ou de cas de septicité et moins de maladie respiratoire. On a aussi prouvé que KMC augmente le poids du bébé, améliore l'allaitement au sein et encourage l'attachement de la mère et du jeune enfant l'un envers l'autre et crée un meilleur environnement familial.<sup>172</sup>

### La vaccination des mères - développer la résistance du nouveau-né (page 153)

Au niveau mondial, le tétanos a tué plus de nouveau-nés que toutes les autres infections. Grâce aux efforts unis des gouvernements, des organisations et des familles, la menace du tétanos a énormément diminué depuis l'an 2000<sup>181</sup> (voir schéma 8 p.151).

Le tétanos est toujours une menace dans bien des pays en voie de développement à cause d'un manque de pratiques d'hygiène pendant l'accouchement et pendant les soins donnés au cordon ombilical. Quand le tétanos se développe chez un nouveau-né, les taux de mortalité sont très élevés puisque le traitement est difficile et cher. Cependant, il est possible d'empêcher facilement la mort causée par le tétanos en suivant les trois mesures suivantes: fournir un accouchement propre, un bon traitement du cordon ombilical et vacciner les mères. L'initiative de l'Élimination Maternelle Néonatale de l'OMS fut lancée en 1991 dans le but d'accomplir ces trois objectifs. En 2008, 92% de réduction de tétanos néonatal a été accomplie.<sup>182</sup>

### Réductions en mortalité accomplies par des interventions médicales (page 144)

Intervention	Réduction en mortalité
Réanimation de nouveau-nés	6-42%
Allaitement au sein	55-87%
Prévention et contrôle de l'hypothermie	18-42%
Kangaroo Mother Care (bébés au faible poids de naissance dans des installations médicales)	Incidence of infections: 51% (7-75%)
Corticostéroïdes pour l'accouchement avant-terme	40% (25-52%)
Vaccination de tétanos	33-58% Taux de tétanos néonatal: 88-100%
Gestion de cas de pneumonie au niveau de la communauté	27% (18-35%)





Photo: © By Intellectual Reserve, Inc.

## 5 - La santé maternelle

Renae Morgan, MPH(c)

### Les problèmes principaux de la mortalité maternelle (page 169)

Les quatre complications principales de la grossesse et de l'accouchement qui peuvent être évitées sont: l'hémorragie, l'infection, l'hypertension artérielle et la dystocie. Chacune de ces conditions présente des symptômes qui peuvent être reconnus par des membres de la famille. **Armés d'instructions, il y a des choses simples que les membres de la famille peuvent faire pour empêcher de mourir inutilement de ces maux.**

### L'hémorragie (page 169)

L'hémorragie est un problème soudainement causé par un saignement abondant. Cela peut arriver à n'importe quel moment juste après avoir donné naissance jusqu'à plusieurs jours après, quand la malade n'est plus sous la supervision d'un hôpital, d'une clinique ou d'une sage-femme. La sage-femme Kerriane Gifford a écrit des instructions fondamentales pour une femme en train d'avoir une hémorragie aussi bien que pour son compagnon qui est présent à la naissance, et qui expliquent ce qu'on doit faire pour réduire la quantité du saignement. Elle dit:

...si la mère est consciente, elle essaie de masser son utérus elle-même jusqu'à ce qu'il devienne ferme et arrondi, le saignement s'arrêtera quelque fois instantanément. Si elle a de l'aide, alors il existe une technique appelée compression bi manuelle. En l'absence d'une sage-femme, n'importe qui peut essayer d'utiliser cette méthode au cas où la femme souffre d'une hémorragie catastrophique post-partum. Cela veut dire que quelqu'un doit compresser continuellement l'utérus de l'extérieur aussi bien qu'à l'intérieur jusqu'à ce que qu'on reçoit de l'aide.<sup>11</sup>

L'assistant(e) peut aussi s'assurer que la mère a uriné, ce qui augmente les chances de la compression sur l'utérus à produire un résultat satisfaisant.

Dans le programme *Helping Babies Breathe*<sup>™</sup> de l'American Academy of Pediatrics, le texte encourage la mère d'allaiter au sein aussitôt après l'accouchement.<sup>12</sup> Non seulement cela fait du bien au nouveau-né mais, d'après certaines recherches cela aide à réduire ou à éviter d'avoir une hémorragie. Si une femme se met à avoir une hémorragie quand il n'y a pas d'assistance médicale disponible, le membre de la famille peut encourager le nouveau-né à téter. L'allaitement incite le corps de la femme à lâcher des ocytocines naturels, ce qui redirige la circulation du sang de l'utérus au sein de la femme qui allaite. Ce lâchement d'ocytocine cause aussi les parois de l'utérus à se contracter et aide à arrêter l'hémorragie.

L'ocytocine a été la solution préférée pour arrêter l'hémorragie mais il nécessite de la réfrigération, ce qui n'est pas toujours possible dans tous les endroits où il pourrait être salubre. En janvier 2010, *The Lancet* a publié les résultats d'un essai qui compare les résultats de prescrire de l'ocytocine au misoprostol sublingual, lequel ne nécessite pas d'injection intraveineuse ou de réfrigération. Le misoprostol s'est montré être cliniquement équivalent à l'ocytocine donc c'est une très bonne option pour des centres médicaux qui n'ont pas d'équipement de réfrigération. Cela crée une meilleure option de stockage pour ce médicament, qui réduit alors les pénuries de ce traitement, ce qui arrive souvent dans des cliniques rurales comme celles-là.<sup>13</sup>

Un autre facteur qui cause une hémorragie mortelle est l'anémie, ce qui est commun chez les femmes enceintes, mais qui est plus prévalent et qui peut être mortel pour celles vivant dans des pays en voie de développement à cause des carences nutritionnelles. On peut éduquer les femmes et les autres membres de la famille sur l'importance de donner à la femme une bonne nutrition et des substances nutritives supplémentaires comme l'acide folique pour aider à réduire le nombre de femmes anémiques et l'hémorragie provoquée par l'anémie.

Dans des situations où on ne peut ni arrêter ni réduire le saignement avec un remède fait à la maison, on pourrait planifier de transporter la mère à une clinique. Les futurs mères et pères peuvent décider ensemble comment ils peuvent recevoir de l'assistance médicale si une hémorragie se développe après le départ de l'aide médicale après la naissance. Les couples peuvent demander aux membres de leur famille d'aider à transporter la femme vulnérable. On peut demander à une voisine d'aller chercher un professionnel médical, on peut alerter un véhicule médical pour aller chercher la femme qui fait une hémorragie et la transporter à nouveau au centre médical ou à l'hôpital.

---

### Les infections (page 171)

On peut contracter des infections pendant la grossesse et/ou la naissance. Elles peuvent se manifester immédiatement pendant l'accouchement ou plusieurs jours après ou même des semaines après le retour de la mère au foyer. Les symptômes sont variés, ils vont de la fièvre et des coups de froid à la rougeur, au gonflement et à la douleur intense. Les membres de la famille qui sont en contact régulier avec la femme qui vient d'accoucher devraient être éduqués et savoir identifier les signes d'infection pour qu'ils puissent emmener l'individu voir un professionnel médical qui peut prescrire un antibiotique oral pour combattre l'infection. On peut aussi inclure les membres de la famille pour garantir que la malade finisse bien tous les antibiotiques. Souvent, le médicament fait partir les symptômes et l'individu commence à se sentir mieux donc elle arrête trop tôt de prendre ses médicaments. Avec le soutien des membres de la famille, l'individu prendra tous les médicaments empêchant l'infection de revenir.

**Les membres de la famille ont également besoin d'apprendre l'importance du repos et d'une bonne hydratation nécessaires à la santé de la femme.** Cela nécessite un changement mental et culturel dans certaines communautés car les responsabilités de s'occuper du foyer et de chercher de l'eau sont placées sur ses épaules. Discuter de cela et éduquer la famille sur l'importance de lui donner le temps de guérir après l'accouchement est critique pour qu'elle puisse retourner à ses activités en bonne santé.



## Hypertension artérielle (page 172)

L'hypertension artérielle est une maladie commune chez les femmes enceintes. Il est difficile de discerner l'hypertension artérielle à moins d'avoir été examinée par un professionnel médical. Avec un brassard de tensiomètre et un professionnel qui a de l'expérience, l'hypertension artérielle peut être rapidement identifiée et traitée. Quand l'hypertension artérielle est mortelle, on constate des symptômes de maux de tête, de vertige, de vision trouble, de douleur de poitrine, d'essoufflement et/ou de nausée/vomissement. Dans les pays développés, l'accès aux médicaments est facile pour minimiser l'hypertension artérielle et réduire les risques. Ces médicaments ne sont pas aussi accessibles dans les pays en voie de développement.

Cependant, il existe toujours des stratégies que peut employer la femme enceinte et sa famille afin de réduire cette menace. Sa famille doit d'abord s'assurer que la femme enceinte aille à la clinique plusieurs fois pendant sa grossesse pour être examinée pour l'hypertension artérielle. Afin de les aider à les motiver de prendre le temps et l'effort de le faire, ils doivent d'abord être bien éduqués et comprendre à quel point l'hypertension artérielle est dangereuse pour la mère et l'enfant. Il est essentiel que la mère reste couchée pour faire baisser son niveau de tension afin d'atteindre un niveau non menaçant. Les membres de la famille peuvent assumer les responsabilités du foyer et permettre à la femme de rester allongée autant que possible avant l'accouchement.

Les personnes qui la soutiennent peuvent s'assurer qu'elle se trouve allongée sur (le côté latéral gauche) ce qui permettra à son corps de se relaxer et au sang de circuler de la manière la plus efficace. Les femmes enceintes qui ont un problème d'hypertension sont considérées comme des cas de grossesse risquée et ont besoin d'être constamment surveillées.

On sait que l'éclampsie est associée à l'hypertension artérielle. L'éclampsie est le terme médical donné aux effets graves de l'hypertension, comme une attaque d'épilepsie ou entrer dans le coma. On a remarqué que le plus grand pourcentage de mortalité causée par ce problème est trouvé parmi les adolescentes ou les femmes âgées de plus de 35 ans qui donnent naissance à leur premier enfant ou à des naissances multiples. "Tandis que, historiquement, beaucoup de drogues différentes ont été utilisées pour traiter cette grave condition maternelle - l'éclampsie dans la plupart des pays reste l'une des 5 causes les plus communes de la mort maternelle - aujourd'hui la drogue du choix est le sulfate de magnésium, Mg 504." Le sulfate de magnésium est le traitement le moins dangereux, le plus efficace et le moins cher qui est disponible pour traiter l'éclampsie. Tout comme le problème associé à l'hypertension artérielle l'éclampsie peut arriver sans symptôme indicatif. Les familles ont besoin d'être beaucoup plus informées de l'importance de faire vérifier sa tension artérielle régulièrement durant la grossesse. Elles devraient également chercher les symptômes suivants qui peuvent avertir la présence de pré-éclampsie et d'éclampsie. (Je répète qu'ils ne peuvent peut-être pas être présents chez toutes les femmes, mais qu'ils sont des signes que l'on doit surveiller.)

- Graves maux de tête qui persistent
- Voir double ou voir des taches
- Saignement inhabituel ou contusion
- Augmentation excessive de poids
- Extrême gonflement
- Forte douleur au milieu ou du côté droit dans le ventre
- Ralentissement des mouvements du bébé
- Production réduite d'urine ou absence d'urine
- Nausée et/ou vomissement

### La dystocie (page 173)

La dystocie est principalement causée par le corps d'une femme sous développé et incapable de pouvoir accoucher d'un nouveau-né. C'est peut-être à cause de l'âge de la mère, de la malnutrition ou des infections. Justin C. Konje et Oladapo A. Lapidou ont écrit dans l'*American Journal of Clinical Nutrition*:

La dystocie peut aussi arriver dans des grossesses subséquentes dans lesquelles la dérivation de la substance nutritive maternelle peut résulter en un pelvis déformé, ou chez des femmes prônes à des fractures du pelvis et d'autres déformations du pelvis. Les carences nutritives comme le calcium, la vitamine D, l'acide folique, le fer et les carences en zinc interagissent quand elles sont associées à des divers facteurs biologiques et bio-sociaux pour déterminer la prédominance de la dystocie. On doit faire des efforts pour faire avancer la prise de conscience de l'importance d'être en bonne santé, surtout pendant l'adolescence, y compris le besoin d'un régime équilibré et l'élimination d'infections pendant la petite enfance qui sont si communes chez les enfants sous-alimentés. De telles infections renforcent les effets de la privation nutritive sur la croissance.<sup>16</sup>

Il existe des cultures où l'on croit que, aussitôt qu'une fille a ses règles, elle est prête à se marier. Les mariages d'enfants sont communs dans ces communautés et par conséquent beaucoup de filles deviennent enceintes au début de leurs années d'adolescence. Ceci cause de gros problèmes, car le corps de l'enfant n'a pas encore atteint sa taille normale, résultant à nouveau en dystocie à cause d'un pelvis pas suffisamment développé.

### Éduquer la famille (page 177)

Les pères peuvent donner du soutien émotionnel et financier pour que la mère soit moins stressée. Avec la présence d'un partenaire paternel, les femmes assisteront probablement à plus de visites prénatales et garderont d'autres modes de vie bons pour la santé, ce qui profite au bébé dans l'utérus.

C'est l'obligation des membres de la famille de s'instruire et d'apprendre comment donner du soutien à une femme en âge de procréer, mais ils ne peuvent pas se montrer à la hauteur de cette tâche s'ils ne réalisent pas que c'est leur obligation de le faire. Nous savons qu'il existe un manque de connaissances parmi les masses du peuple concernant l'égalité des sexes, les bons soins médicaux et l'éducation sexuelle, mais il n'y a pas encore de solution pour surmonter cette situation. Ceux qui sont ignorants ne peuvent rien faire ni trouver des mécanismes locaux qui peuvent apporter des solutions innovatrices au dilemme médical maternel. **Éduquer et autonomiser les femmes pour qu'elles sachent ce qu'elles peuvent faire pour augmenter leurs chances d'avoir un accouchement hors de danger. Éduquer et autonomiser la famille avec les ressources pour accorder du soutien à leurs femmes et leurs filles enceintes.** Cela présente un moyen puissant pour apporter le changement nécessaire d'atteindre les objectifs de l'OMD 5.



## 6 - *Le VIH/SIDA et autres maladies*

*Terrance D. Olson, Ph.D.*

*Photo: Stay Alive Program – Reach the Children, Inc.*

### **Aucune intervention non philosophique n'est possible (page 184)**

Bien que des milliards de dollars aient été dépensés pour combattre le SIDA, la poursuite d'une guérison ou même d'une simple prévention, s'est généralement déroulée dans les limites d'une singulière philosophie. **Il y a presque 40 ans, Kurt Back, a montré comment une philosophie peut encourager ou retarder les efforts visés à la prévention.** Dans le contexte de la prévention contre la grossesse adolescente, il a remarqué les deux sources évidentes du problème - l'augmentation de l'activité sexuelle parmi les adolescents et l'insuffisance de contraception. Ces faits empiriques semblent suggérer une approche double pour être logiquement valable. Cependant, Back remarque, "Nous sommes frappés par la prépondérance de recherches et d'application sur le deuxième facteur – l'emploi de contraceptifs, quant à la quasi exclusion de la première, la croissance de relations sexuelles des adolescents hors du mariage" (Back, 1983, p.2).

Une telle concentration sur seulement l'une de ces deux sources du problème suggère que les intervenants croient en l'efficacité de leurs actions, y compris qu'il est réaliste de convaincre les adolescents qui ont des relations sexuelles d'utiliser régulièrement la contraception. La négligence générale d'efforts pour changer le comportement sexuel d'une manière plus fondamentale – à travers l'abstinence sexuelle avant le mariage – ne semble pas être considérée comme une option viable. Je tire cette conclusion à cause de deux facteurs supplémentaires, communs dans les discussions de la prévention de la grossesse adolescente: 1) le rejet des éducateurs qui généralement, refusent de montrer pourquoi s'abstenir d'avoir des relations sexuelles présente une stratégie légitime de prévention 2) évoquer les résultats empiriques qui montrent la futilité de l'approche qui soutient l'abstinence tout en ignorant les résultats empiriques qui montrent la valeur d'une telle approche (voir Kirby, 2001; Weed, 2008, 2009).

Plus récemment, certains auteurs ont noté que ce que j'appellerai "une philosophie borgne" persiste dans les efforts courants et massifs de prévention du SIDA, Hanley a indiqué, "Une poignée de pays africains ont vraiment fait baisser le taux du SIDA, chacun a réussi en modifiant le comportement – particulièrement, en réduisant les partenariats sexuels – et non pas par les mesures de réduction de risques que l'on avait fortement encouragées" (M. Hanley, 2010). Cela renforce ce que Back avait dit il y a des décennies; des efforts visés à réduire les risques (gardez vos pratiques sexuelles, mais utilisez des contraceptifs) ne semblent pas vraiment réduire les risques.

Des débats pour et contre sur la recherche de la grossesse chez les adolescents reflètent des débats au sujet des études concernant la prévention du SIDA. Bien que ces débats consistent typiquement de démolir la méthodologie des diverses études citées, la racine du débat est pratiquement philosophique.

---

---

### **Affirmer l'intérêt des croyances et de la famille dans le cas de la prévention (page 200)**

La raison pour laquelle les familles sont le centre des efforts de la prévention concernant les croyances et les valeurs c'est parce que les parents sont des adultes qui sont probablement les plus engagés dans le bien-être à long terme de leurs enfants. Après que les programmes du gouvernement ont été établis, et que les programmes éducationnels ont été donnés et que les traitements médicaux ont été obtenus, ce sont les parents qui restent engagés pour longtemps dans la vie de leurs enfants. Ce sont les familles qui sont toujours là une fois que les programmes et les systèmes ont disparu. Ce sont les parents qui transmettent les valeurs et les croyances (Dittus, Jacquard & Gordon, 1999; Hanson, Myers & Ginsburg, 1987; Lees & Tinsley, 2000).

**Les familles méritent d'être soutenues pour savoir comment transformer une culture ou plus correctement, rétablir une culture – de croyances et de pratiques qui acceptent chaleureusement la famille, l'enfant et la génération suivante.** Des interventions professionnelles pourraient être encouragées en cherchant des moyens de transformer les croyances qui vont à l'encontre des attitudes risquées et du comportement risqué. Les caractéristiques suivantes qui peuvent peut-être transformer les croyances pourraient comprendre:

1. Rétablir l'idée que l'abstinence avant le mariage et la fidélité continue, même dans des sociétés polygames est la preuve que le mariage, la famille et les sujets sur la sexualité ne sont ni causaux ni sans importance.
2. Rejeter l'idée que les hommes ont le droit ou le besoin d'avoir des relations sexuelles partout où c'est disponible. Cela suggère que les hommes sont peut-être autre chose d'autre que de simples animaux.
3. Corriger les pratiques d'affaires et d'économie qui exigent des hommes de trouver un emploi dans les villes ou les pays loin de leurs familles.
4. Protéger les réfugiés du comportement sexuel des prédateurs et chercher les moyens de les renvoyer à leurs foyers et leurs pays d'origine.
5. Rechercher du soutien économique pour les infrastructures qui minimisent le besoin d'émigrer.

Si une société place la philosophie et les croyances qui nourrissent, encouragent et récompensent l'engagement envers la famille et la nouvelle génération au cœur de sa culture, elle a une base sur laquelle elle peut attaquer une maladie qui se développe principalement par un comportement spontané et par ignorance. Si, comme nous le savons maintenant, donner des connaissances ne suffit pas, surveiller le comportement est insuffisant et les croyances culturelles sur le sexe, les femmes, le mariage et la famille font partie des facteurs qui contribuent à la crise du SIDA, il est certainement temps de rassembler les croyances qui aident une génération à protéger la suivante et ceux de la prochaine génération à se protéger. De telles croyances sont très probablement des croyances morales qui maintiennent les engagements familiaux et qui durent de génération en génération. **Ceux qui prennent au sérieux la vie de famille sont nos plus grands alliés dans la lutte contre le SIDA.**

C'est une position philosophique aussi bien que pragmatique et, à moins qu'un effort soit fait pour changer les valeurs et le comportement, les solutions proposées aux problèmes qui ne s'adressent pas aux valeurs et au comportement continueront à échouer.



## *7 - Préserver l'environnement*

*Robert C. Roylance*

### **Des terres fertiles et des provisions abondantes d'eau propre sont indispensables (page 225)**

La plupart des OMD sont quelque peu interdépendants pour leur réussite individuelle et collective, cependant préserver l'environnement est essentiel pour établir un progrès significatif dans les nations en voie de développement.

Des terres fertiles et d'abondantes provisions d'eau propre sont indispensables pour établir une stabilité financière. Essentiellement, chaque pays qui a triomphé de la misère noire a visé les ressources de la terre et de l'eau comme étant les moyens qui lui apportent prospérité.

### **Reverser la dégradation des terres arables (page 227)**

La terre et l'eau utilisées par les paysans fermiers représentent les ressources clés pour surmonter la pauvreté. **Le traitement de la terre est une telle affaire critique parce qu'il aura un impact direct sur plusieurs aspects de la communauté et de l'environnement local.** Avec de la bonne terre, la ferme familiale sera plus profitable et fournira les fonds nécessaires pour permettre à leurs enfants de fréquenter de bonnes écoles. Cela préparera, à son tour, la génération suivante à devenir des membres de la société qui contribuent – à briser le cycle de la pauvreté.

En plus, des terres très productrices amélioreront le rendement général de vivres avec plus de vivres cultivées sur moins de demi-hectares. Cela réduira la déforestation pour créer plus de terre agricole. Des terres très fertiles réduisent également la quantité d'érosion de la terre parce que la structure de la terre molle et douce absorbera facilement l'eau de pluie. Quand la terre absorbe toute la pluie ou la plupart de l'eau de pluie, cela fortifie les aquifères et les sources et augmente les ressources d'eau propre ; sinon l'eau remplie de boue s'écoulera de la terre dans les cours d'eau et contaminera les sources d'eau potable.

Par conséquent, les terres agricoles ont un impact positif ou négatif sur la plupart des objectifs pour l'OMD7, selon la manière dont elles sont gérées.

### **La dépendance de l'agriculture dans les pays en voie de développement (page 229)**

D'après la CIA la plupart des pays en Afrique situés sous le Sahara ont au moins 80% de la population associée à l'agriculture et dans certains pays c'est en excès de 90% - comparé à 0,7% aux États Unis (CIA, 2011). Ces pourcentages montrent la nécessité de se concentrer sur l'énorme secteur agricole en tant que conducteur principal de stabilité financière.

### Utiliser le *capital familial* pour accomplir l'ODM 7 (page 256)

La liste suivante résume les activités qui peuvent être accomplies en utilisant le *capital familial* combiné d'une équipe familiale forte :

#### De l'eau potable et des mesures d'hygiène publique

- Creuser des tranchées d'une longueur de plusieurs kilomètres pour installer des pipelines à destination de bonnes sources d'eau – pour livrer de l'eau propre au village (page 264).
- Porter de l'eau locale à longue distance, si nécessaire, pour obtenir de l'eau propre (page 234).
- Creuser à la main un puits pour obtenir de l'eau propre (page 234).
- Creuser/construire des latrines pour l'élimination des déchets humains (page 70 et 87).
- Installer un système de purification d'eau (page 235).

#### Protéger l'environnement

- Éliminer les mauvaises herbes à la main, en faisant une activité familiale. Cela aidera à réduire le besoin de pesticides chimiques.
- Devenir spécialisé dans des activités MONDIALES GAP en devenant un : applicateur certifié de pesticides, un agronome certifié, un irrigateur, un spécialiste d'hygiène publique, un constructeur de barrière, un spécialiste des opérations sur le terrain, un spécialiste de marketing, etc.

#### Reverser la perte des ressources écologiques (les forêts et la terre)

- Participer à la plantation de nouveaux arbres pour rétablir les forêts (pages 247 et 263).
- Collecter les restes des cultures et les mettre dans des bacs à compost ; ensuite répandre le compost sur des champs une fois décomposés – pour réduire la dégradation de la terre (pages 238-239 et 242).
- Étaler le fumier animal sur les champs pour améliorer la qualité de la terre (page 243).
- Diriger les techniques de pâturage pour empêcher la désertification (pages 244 et 246).

#### Améliorer la productivité de la terre

- Les familles qui travaillent en équipe peuvent accroître la production des cultures et réduire le besoin d'envahir les forêts primitives (pages 244 et 246).
- La famille peut moissonner, trier et emballer les produits frais de la ferme pour réduire la pauvreté et accroître la productivité de la terre (page 259).

### Enseigner la responsabilité écologique aux enfants (page 258)

Les familles préservent et passent à la génération suivante les valeurs qui sont le fondement de l'avenir. Quand les parents enseignent à leurs enfants d'être responsables, à bien s'occuper de l'environnement, la famille peut contribuer considérablement au bien-être de la communauté, la nation et le monde.



## 8 - *Les partenariats mondiaux*

*Vincenzina Santoro*

---

### **N'importe quel effort dans le monde des affaires commence en pensant à la famille (page 269)**

D'abord, il faut subvenir à ses besoins, ensuite aux besoins de ceux que l'on aime. Ce n'est pas quelque chose d'égoïste : les instructions de sécurité que l'on reçoit dans l'avion conseillent toujours les parents voyageant avec un jeune enfant de mettre d'abord et d'ajuster leur propre masque d'oxygène et leur gilet de sauvetage avant de faire la même chose pour l'enfant. Si les adultes sont hors danger, ils peuvent s'occuper convenablement de l'enfant.

Certaines compagnies actuelles de technologie qui ont le plus de succès ont démarré dans des garages ou des sous-sols de la famille, souvent avec le soutien moral et financier des membres de la famille. Dans le village africain le plus éloigné, une femme avec des responsabilités familiales et un esprit entrepreneur attend impatiemment un micro crédit pour planter la première graine de développement économique dans son jardin. Autour du monde, des entreprises familiales attendent de faire la transition à un échange qui figure sur une liste et qui leur donne la capacité renouvelée de se développer.

---

### **Les versements des émigrants: de l'argent pour les familles (page 283)**

L'OMD 8 est entièrement sur les partenariats. Peut-être par définition stricte, les paiements des émigrants ne qualifient pas. Toute réflexion faite, il existe un partenariat inexprimé entre les travailleurs saisonniers qui se déplacent dans des pays étrangers pour pouvoir travailler et leur aide étrangère personnelle, pour ainsi dire, envers leurs pays d'origine.

Tous les jours, des travailleurs saisonniers quittent les pays pauvres à la recherche de travail dans les régions plus riches du monde. En 2010, il y avait environ 215 millions de travailleurs saisonniers internationaux dans le monde entier, autant de femmes que d'hommes. Un peu plus que trois personnes sur cent sont nées dans un pays différent que celui où ils résident. Les États Unis reçoivent le plus grand nombre de travailleurs saisonniers internationaux, estimé à 43 millions (14%) de la population résidente.

**A la différence de l'aide étrangère ou de l'investissement direct provenant de l'étranger, les paiements des travailleurs saisonniers vont directement au foyer, dans les mains des membres de la famille – des mères et des pères, des femmes et des maris, des frères et sœurs et des enfants – qui ont alors la liberté personnelle de dépenser comme ils veulent pour améliorer leur condition économique.**

Avec un tel revenu, les familles les plus pauvres achètent peut-être à manger, d'autres feront des réparations dans leurs maisons ou construiront de nouvelles maisons. Les parents enverront leurs enfants à l'école, surtout leurs filles – un investissement pour l'avenir. Les fermiers achèteront peut-être des animaux ou même des semences. Les plus ambitieux établiront peut-être



une petite entreprise. De l'argent sera mis à leur disposition pour leurs soins médicaux.

Les avantages auxiliaires sont énormes. Les bénéficiaires ont droit au principe de propriété et de discrétion. Il n'y a personne au-dessus d'eux ni d'intermédiaire (sauf la banque ou l'agent qui fait le virement). L'argent peut être envoyé par virement bancaire, par téléphone portable ou simplement par l'intermédiaire d'individus qui retournent au même village d'origine. Les versements sont à la fois les moyens les plus rapides, les plus directs et les plus efficaces qui peuvent participer à la réduction de la pauvreté, contourner la bureaucratie et éviter la possibilité de toute corruption.

L'importance économique de versements ne peut pas être sous estimée. D'après la Banque Mondiale, les versements mondiaux enregistrés ont atteint \$440 milliards en 2010, dont \$325 milliards (presque trois-quarts du total) ont été reçu dans les pays en voie de développement. En 2010, les versements aux pays en voie de développement ont été deux fois et demi plus que le montant de l'aide étrangère et ont augmenté de 5.6% de plus que l'année précédente puisque les conditions économiques dans les pays plus riches se sont améliorées.<sup>17...</sup>

En 2009, pendant la récession mondiale, il y eut un déclin mondial de 5.9% en versements et 5.4% dans tous les pays en voie de développement – mais ils ont augmenté de plus de 5% dans les pays les moins avancés (PMA) se montrant être très résistants d'une manière étonnante. Une année plus tard, les versements ont augmenté de plus de 5% dans toutes les trois catégories et on s'attend à ce qu'ils augmentent un peu plus vite pour atteindre les \$500 milliards de dollars dans le monde entier avant 2012, d'après les prédictions de la Banque Mondiale.<sup>19</sup>

Étant donné que 1990 est l'année de base pour calculer le progrès des OMD, alors ça vaut la peine de se rappeler que les versements des travailleurs salariés pour les pays en voie de développement étaient de 50 milliards de dollars cette année – là, et ont atteint un maximum de 325 milliards de dollars en 2010 et sont projetés de monter jusqu'à 375 milliards de dollars en 2012.

---

### Les efforts du développement les plus réussis proviennent de la base (page 298)

En dépit des exhortations mondiales des Nations Unies, **les efforts de développement les plus réussis résultent clairement des initiatives de base, souvent au niveau de l'individu ou de la famille.** Un économiste du Liban a exprimé ce sentiment avec éloquence dans un article du *Financial Times*:<sup>37</sup>

Le record de l'assistance du développement laisse beaucoup à désirer. Dans les soixante dernières années, les donateurs ont souvent cherché à apporter la croissance en finançant l'infrastructure, l'agriculture et les services sociaux, mais avec peu de succès. Les organisations du développement suivent trop souvent un modèle de planning central discrédité. L'histoire est témoin que les plans nobles de la minorité réussissent rarement, tandis que la liberté de la majorité réussit à faire sortir de la pauvreté une société après une autre et lui donne de la prospérité.

---

### Une étape importante de développement digne de célébration (page 299)

**La famille, unité de base de la société, est la clé de développement.** En effet, un partenariat discret de développement a été formé entre les familles des pauvres. En émigrant, les individus ont cherché les occasions de travailler à l'étranger pour améliorer leur situation et celle de leur famille. Les versements qu'ils envoient chez eux – **l'argent qui va directement dans les mains des pauvres** – sont sur le point d'atteindre le niveau d'un demi-trillion de dollars. C'est une étape importante de développement digne d'être célébrée.



